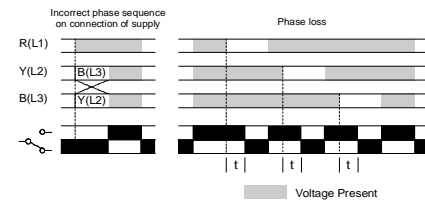


M1PR

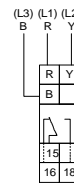
Phase Sequence Relay Relais de séquence de phase Ablaufphasen Relais



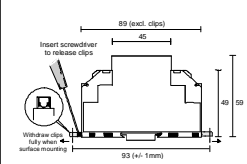
TIMING DIAGRAM DIAGRAMME DES TEMPS ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite: 17.5 mm (DIN 43880)

- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS (CLOSED CIRCUIT)

- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE (CIRCUIT FERMÉ)

- FALSCHER PHASENFOLGE / UMLAUF
- PHASEN DEFECT / AUSFALL (GESCHLOSSENER STROMKREIS)

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie einleiten (LED rot an, anschlüsse 15 und 18 schliessen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage U: (phase to phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolation:	5.55kV (supply to relay contacts)
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µS)
Power consumption: (450V / 50Hz)	< 15VA (red / yellow phase) < 0.2VA (blue phase)
Time delay (t):	≈ 100mS (from fault)
Ambient temperature:	-20 to + 60°C
Relative humidity:	+ 95%
Contact rating:	1 x C.O. AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (no), 3A (nc) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) to UL94 VO
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 68g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm ² solid /stranded
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Voltage d' alimentation contrôlée U: (mise en phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolément:	5.55kV (contact entre l' alimentation et le relais)
Impulsion nominale résistant à la tension:	4kV (1.2/50µS)
Puissance consommée: (450V / 50Hz)	< 15VA (rouge / jaune phase) < 0.2VA (bleu phase)
Délai de temps (t):	≈ 100mS (défaillance)
Température ambiante:	-20 à + 60°C
Humidité relative:	+ 95%
Evaluation du contact:	1 x Inverseur AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (travail), 3A (repos) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) à UL94 VO
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 68g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm ² toron / multi-filaire
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC, CE et

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle U: (phase zu phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolation:	5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt)
Nenn-Impulse	4kV (1.2/50µS)
Spannungswiderstand: Energieverbrauch: (450V / 50Hz)	< 15VA (rot / gerb Phase) < 0.2VA (blau Phase)
Zeitsteuerung (t):	≈ 100mS (Fehlsteuerung)
Umgebungstemperatur:	-20 bis + 60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%
Kontakt Belastung:	1 x Wechsler AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (Schließen), 3A (Öffner) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) bis UL94 VO
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	to UL94 VO
Gewicht:	≈ 68g
Befestigungswahl:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht / Litze
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC, CE und

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

Broyce Control Ltd., Pool Street, Wolverhampton, West Midlands WV2 4HN, England

M1PR-1-B

+44 (0) 1902 773746 +44 (0) 1902 420639 Email: sales@broycecontrol.com Web: http://www.broycecontrol.com